דאס קינד פון זינד

די געפאלנסטע מענשן און די העכסטע איידעלע
נעפילן ווערן ארויסגעבראכט אין דעם דאזיקע
מערקווירדיקן און העכסט שפאנענדן ראמאן.

פון א. ד.

(פארטזעצונג)

— אייך פעלט צעשטרייאונג, מרס. שענהאלץ, — האט חנה באמערקט, — א יונגע פרוי ווי איר דארפט האבן ערנסטע באשעפטיקונג, וואס וואלט אייך געבען א באזונדערע באפריידיקונג.

— פון וואנען ווייסט איר דאס ? — האט סערע בייז געלאכט, — האסטו עס שוין פרובירט ?

—איך בין נאך יונג און אומדערפאר־רען, — האט חנה געענטפערט ערנסט, — אבער פון דאס וואס איך האב געלע־זען און געהערט, גלויב איך, אז אייער לאגע איז ווי פון א סך אנדערע רייכע פרויען, וועלכע טוען קיין אנדער זאך נאר זיי גריבלען זיך שטענדיק אין זייער איינגענעם לעבן און געפינען שטענדיק פעלערן. אז ארימע פרוי, וועלכע טוט העלפן דעם מאן צו מאכן א לעבן און טון אליין הארעווען אירע קינדער, האט קיין צייט פאר אזעלכע געדאנקען און דער־פאר הערט מען ביי די רייכע פון מער אומצופרידענע פאמיליען לעבנס, ווי ביי די אריסע.

סערע האט געוואלט ענטפערן, אלס פון האל האט זיך דערהערט א טומל.

— איר קאנט ניט אריינקומען ! — האט זיך געהערט די שטימע פון דער דינסטמיידל, — איר מוזט ווארטן ביז איך וועל אייך מעלדן צו דער מרס.

— איך בין דער מיסעס'עס אן אלטער באקאנטער, — האט גערעדט א מענערשע שטימע, — און איך קאן צו איר אריינ־קומען ניט געמאלדן.

סערע איז אויפגעשפרונגען, אלס זי האט דערהערט דעם שטרייט, כאטש זי האט ניט געוואוסט וועגן וואס עס האנ־דעלט זיך. אט אויך חנה האט זיך אויפ־געהויבן ווען אין דעם דאזיקן אויגנבליק האט זיך געהערט א פאל. ווי אימיצער וואלט געקראגן א שטוים. די טיר איז אויפגעריסן געווארן און אויפן שוועל פון דער דיינינג רום איז געשטאנען דזשייק סאליוואן.

קאפיטל 21

א געמישטער געשריי פון איבעררא־שונג, פון שרעק און פון צארן האט זיך ארויסגעריסן פון די העלזער פון די ביידע פרויען און פון דעם יונגן מאן.

סערע איז געווען פרייריק איבעררא־שט, דערזעענדיק איר פריערדיקן געליבטן, נאך וועלכן זי האט ווידער געביינקט, זייט זי איז געווארן אומצופרידן מיט איר שוואכן און עלטערן מאן, די יונגע ליי־דענשאפטלאכע פרוי האט אין דעם דאנ־זיקן אויגנבליק פארגעסן איר גאנצן כעס קעגן ים, וואס ער האט איר אויסגעביטן אויף אן אנדערער. זי האט אים איצט געזעען נאענט לעבן זיך און דאס האב געלע־זען און געהערט, גלויב איך, אז אייער לאגע איז ווי פון א סך אנדערע רייכע פרויען, וועלכע טוען קיין אנדער זאך נאר זיי גריבלען זיך שטענדיק אין זייער איינגענעם לעבן און געפינען שטענדיק פעלערן. אז ארימע פרוי, וועלכע טוט העלפן דעם מאן צו מאכן א לעבן און טון אליין הארעווען אירע קינדער, האט קיין צייט פאר אזעלכע געדאנקען און דער־פאר הערט מען ביי די רייכע פון מער אומצופרידענע פאמיליען לעבנס, ווי ביי די אריסע.

סערע האט געוואלט ענטפערן, אלס פון האל האט זיך דערהערט א טומל.

— איר קאנט ניט אריינקומען ! — האט זיך געהערט די שטימע פון דער דינסטמיידל, — איר מוזט ווארטן ביז איך וועל אייך מעלדן צו דער מרס.

— איך בין דער מיסעס'עס אן אלטער באקאנטער, — האט גערעדט א מענערשע שטימע, — און איך קאן צו איר אריינ־קומען ניט געמאלדן.

סערע איז אויפגעשפרונגען, אלס זי האט דערהערט דעם שטרייט, כאטש זי האט ניט געוואוסט וועגן וואס עס האנ־דעלט זיך. אט אויך חנה האט זיך אויפ־געהויבן ווען אין דעם דאזיקן אויגנבליק האט זיך געהערט א פאל. ווי אימיצער וואלט געקראגן א שטוים. די טיר איז אויפגעריסן געווארן און אויפן שוועל פון דער דיינינג רום איז געשטאנען דזשייק סאליוואן.

קאפיטל 21

א געמישטער געשריי פון איבעררא־שונג, פון שרעק און פון צארן האט זיך

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
REGISTERED NUMBER 4087 THE PROPRIETARY

פאר איבער א דריטל יארהונדערט זיינען דאדס קידני פילס אנערקענט געווארן ווי א רפואה פאר רוקן־בעשע־ניש, רומאטיזם, פענכער טראבלס און אלע אנדערע קראנקהייטן פאראור־זאכט פון פעלערהאפטע נירן. צו באַ־קומען ביי אלע דיילערס פאר 50 ס. א באקס, אדער 6 באקסעס פאר $2.50. אדער דירעקט, ווען איר שיקט צו דעם פריי, פון
THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

— ווענן מיין ליבע צו יענער גרינער מייהל דארף איך דיר ניט אפענבען קיין דין וחשבון, — האט דזשייק נעענטפערט בייז, — נאר אויב דו ווייסט ניט ווער יענע גרינהארן איז, וועל איך דיר זאגן, אז זי איז דיין שוועסטער, דיין פאטער יאנקלס טאכטער.

— הייסט עס, אז דו ווילסט זיך טיילן מיט דיין ליבע צווישן די ביידע שוועס־טער ? — האט זי געפרעגט צוניץ.

— עס איז אמת, — איר זייט ביידע שוועסטער, אבער איר זייט דאך גאנץ פארשיידן איינע פון דער אנדערע. מען קאן ליבן דיין שוועסטער, אבער ניט דיר; פון א געפאלענער פרוי דערוואכט מען פארגעניגן, אבער מען ליבט זי ניט.

— בין איך א געפאלענע פרוי ! — האט זי געענטפערט און אירע באקן האב־בען געפלאמט, — ביסטו א קאדעט, אז נאך מער — א מערדער, אדער דייגקסטו, אז מיר ווייסן ניט, דאס דו האסט אפ־גערעמט פון וועג דעם דיק; דזשיש ? אז איז דען ניט א קאדעט אז א געפאלענע פרוי א פאסנדע פאר ?

דזשייק איז געווארן בלאס, און עס איז געווען קאנטיק אז ער איז גרייט אויפ־צוואוואכן זיך אויף איר, אבער ער האט זיך צוריקגעהאלטן.

— פאלץ מיך, דזשייק, האט די שיינע פרוי־ענציאמער ווייטער גערעדט, — עס איז ניטא קיין פאסיקערע פאר ווי מיר זיינען, אז אויב איך האב דיר אמאל געקאנט געבן נאר מיין ליבע, קאן איך דיר איצט אויף געבן דייכטוס, דען מיין מאן איז זייער רייך און אין וועל אויס־פירן, אז זיין פארמעגן זאל ביסלאכווייז אריבער אין דיינע קעשענעס. מיר קאַ־נען ביידע געניסן פריי זי פריידן פון לעבן. איך בין א פארהייראטע פרוי און דו אליין האסט דאך מיר געלערנט, אז א פארהייראטע פרוי קאן אומגעשטערט זיך אלעס דערלויבן.

און זי האט אים לייד־שנשאפטלאך גע־וואלט אומארמען. אבער ער האט איר גראב אפגעשטויסן פון זיך.

— עס איז צווישן אונז אלעס אויס, סערע, — האט דזשייק סאליוואן געזאגט ערנסט. — איך ליב דיין שוועסטער, קע־נען וועלכער איך בין באגאנען א גרוי־סע אומרעכט, און איך האף, אז זי וועט מיר נאך פארצייען, און דערפאר בין איך אהער געקומען אום דיר צו ווארענען, אז דו וועסט זיין פאראנטווארטלאך פאר איר, אויב עס וועט איר געשעען ביזיעס. איך פארשטיי גאנץ גוט, אז דו האסט איר אריינגענומען צו זיך אין הויז ניט אויס פריינטשאפט, נאר ווייל דו טראגסט זיך ארום מיט שווארצע פלעגער, געדיינק, אז חנה האלפערן איז אונטער מיין שוץ !

די דאזיקע ווערטער האבן שרעקלאך אויפגעקאכט דער ליידנשאפטלאכע פרוי מיט איר ווילדן, אומגעצוימטן כאראק־טער. דער געדאנק, אז ער, נאך וועמעס ליבע שמאכטעט, איז איבערגעגעבן צו אן אנדערער, האט איר אריינגעבראכט אין אזא שרעקלאכן צארן, דאס מיט שוים אויף די ליפן האט זי צו אים א געשריי געטאן :

— אזוי ווי א ווילדער טיגער האט דזשייק זיך א ווארף געטאן צו דער יונגער פרוי און ער האט איר געכאפט קיים גארגל.

"ה — — " — האט ער געברומט, ווערנד זיינע אויגן זיינען פארלאפן. גע־ווארן מיט בלוט, — איך מאך פון דיר א סוף אזוי ווי איך האב געמאכט מיט דזשיש'ען ! אבער וועמען האט ער צו פאר דאנקען זיין טויט, אויב ניט דיך !

די שיינע און צארטע פרוי־ענציאמער האט זיך געצאפלט אונטער זיינע הענט ווי א הון אונטער די הענט פון דעם שוחט, ער האט צוגעדריקט אויף האלז אליין פעסטער, און איר געזיכט איז גע־ווארן גאנץ בלוי און עס האט אויסגעזען־עז, אז זי הויכט שוין אויס איר לעצטן אטעם.

דער עלעקטרישער גלאק האט פלוצ־לונג א קלונג געטאן און דזשייק סאלי־וואן האט שנעל אפגעלאזן די האלב דער־שטיקטע פרוי.

— מיין מאן ! — האט זי אויסגע־רעדט אן אטעם און זי האט זיך אנגע־הויבן שטארק ריבן דאס געזיכט, אום צוריק צו קריגן די פרעדבדיגע פארב.

דזשייק האט זיך געזעצט צום טיש אזוי רואיק ווי עס וואלט גארניט פאסירט, ווערנד די יונגע פרוי איז געלאפן איר מאן באגעגענען.

— מיינער א קאזין פון דער מאמעס צד, דזשייק סאליוואן, — האט זי פאר־געשטעלט דזשייק'ן פאר איר מאן.

דער אלטער לענדלארד האט נאר א נייג געטאן מיטן קאפ און ער האט דעם "קאזין" אריינגערוקט א בריישן שלום עליכם.

דזשייק איז געזעסן ווי אויף הייסע קוילן און ער האט זיך באלד אויפגעהויר־בען.

— איך וועל נאך קומען, סערע ! — האט דער פאלשער קאזין געזאגט, — איך מוז נאך באזוכן אנדערע קרובים.

— קום, דזשייק, דו וועסט זיין א גו־טער נאכט, — האט זי געענטפערט, שוין פאלשטענדיק רואיק און זי האט אים באַ־גלייט ביז צו דער טיר פון דעם צי־מער.

קאפיטל 22

שפעט אין דער נאכט נאך דעם טאג, אין וועלכן ס' האט זיך אפגעשפילט די פריער דערמאנטע סצענע, איז אין א בעד רום ביי דעם פעטער יאנקל אפגע־האלטן געווארן א קריגס־ראט פון אלע פי־רער פון דער ליינע.

וואהרס אין דער לעצטער צייט האט דער פעטער יאנקל מיט זיין באנדע זיך געפילט, אזוי ווי זיי וואלטן געשטאנען אויף א וואולקאן, דער גרויסער רויב אין נייטאנ'ס פאנז שאפ אין דער מארד אויף סעפאנד עוועניו וואו דער דיקער דזשיש איז געפאלן א טויטער, האט געקאכט אין גאנץ ניו־יארק ווי אין א קעסל. די צייי־טונגען האבן ניט אויפגעהערט צו דער־ציילן אלערליי רויבער־געשיכטעס. די גאנצע מאשינערי פון דער פאליציי און פון דעם דיסטריקט אטארני'ס אפיס האב־בען אנגעהויבן מאכן אבלאוועס אויף אלע געמבלינג פלעצער, און סתם פאר־דעכטיקטע הייזער, און עס זיינען גע־מאכט געווארן פילע אריעסטן, און כאטש פון פעטער יאנקלס באנדע איז נאך ביז איצט קיינער ניט ארעסטירט געווארן, זיינען זיי אבער ניט געווען זיכער אז זיי זיינען אין ארעסטירט געווארן, אבער ער האט איר גרעסטן פון זיך.

— עס איז צווישן אונז אלעס אויס, סערע, — האט דזשייק סאליוואן געזאגט ערנסט. — איך ליב דיין שוועסטער, קע־נען וועלכער איך בין באגאנען א גרוי־סע אומרעכט, און איך האף, אז זי וועט מיר נאך פארצייען, און דערפאר בין איך אהער געקומען אום דיר צו ווארענען, אז דו וועסט זיין פאראנטווארטלאך פאר איר, אויב עס וועט איר געשעען ביזיעס. איך פארשטיי גאנץ גוט, אז דו האסט איר אריינגענומען צו זיך אין הויז ניט אויס פריינטשאפט, נאר ווייל דו טראגסט זיך ארום מיט שווארצע פלעגער, געדיינק, אז חנה האלפערן איז אונטער מיין שוץ !

די דאזיקע ווערטער האבן שרעקלאך אויפגעקאכט דער ליידנשאפטלאכע פרוי מיט איר ווילדן, אומגעצוימטן כאראק־טער. דער געדאנק, אז ער, נאך וועמעס ליבע שמאכטעט, איז איבערגעגעבן צו אן אנדערער, האט איר אריינגעבראכט אין אזא שרעקלאכן צארן, דאס מיט שוים אויף די ליפן האט זי צו אים א געשריי געטאן :

— אזוי ווי א ווילדער טיגער האט דזשייק

מיט אויסגעשטרעקט הענט איז זי צור־געלאפן צו דעם יונגערמאן און זי האט אויסגערופן :

— א, דזשייק, וואס פאר אן אומ־ערוואַרטעטער גאסט ! קום אהער, זעץ זיך !

אבער דזשייק האט זיך ניט גערירט פון ארט און ער האט געקוקט אויף איר מיט פינסטערע בליקן.

— קום אהער, דזשייק ! — האט די שיינע שלאנג גערעדט מיט איר קלינגענ־דיקער שטימע. קום, איך וועל דיר פאר־שטעלן פאר מיין בעסטער פריינדין — חנה האלפערן !

— ניין, ניין, — האט די דערשראַ־קענע חנה איצט זיך א כאפ געטאן, — איך בעט אייך לאזט מיך אפ, לאזט מיך גיין אין מיין צימער !

און אירע פיס האבן זיך געבויגן פון אינערלאכער אויפרעגונג אלס זי האט מיט שנעלע טריט אנגעהויבן צו פארלאזן דעם צימער.

— ווארט, מיס האלפערן ! — האט דזשייק געשריען מיט אימפעט, — איך קום נאר צו אייך ! פון אייער טובה זוע־גען, ווארט !

און ער האט איר געוואלט נאכלויפן, אבער די אומגליקלאכע חנה וועלכע האט געקאנט דעם דאזיקן מענשן אלס שענד־לאכן אנגרייפער, האט זיך נאך מער דער־שראקן, הערנדיק, אז ער קומט צוליב איר, און זי איז אן אז אנדער אריינגע־לאפן אין איר צימער און זי האט פאר־האקט די טיר.

ער איז געבליבן אליין מיט זיין גע־וועזענער געליבטער.

— דזשייק, — האט די יונגע פרוי גערעדט מיט א שמאכטענדן טאן, — איז אזוי באצאלט עס מיר פאר מיין ליי־בע ? ! דו קומסט אין מיין הויז זוכן די ליבע פון אן אנדערע.

— איך האב דיר קיינמאל ניט גע־ליבט, — האט דזשייק געענטפערט גראב, — און איך ווייס, אז ביי דיר איז די ליבע איבערהויפט גאר ניט אזא הייר־ליקע זאך. דו האסט דאך אויך געליבט דעם דיקן דזשיש, די איבעריקע גענג־סטערס, און אפילו דעם אלטן שענהאלצן אויך.

אין סערעס אויגן האט עס אויפגע־בליצט.

—איך בין פאר דיר ניט עראלך גע־נוג, — האט זי געזאגט מיט נאל, — און דערפאר האסטו געפונען אן ערלאכע געליבטע, יענע תמ'עוואטע גרינהא־רן ?

היימאן און העסטרין

באריסטערס, סאליסיטארס און א. וו.
216 — מעקאנטייר בלאק — 216
טעלעפאן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאנס עווע. טעל. 133 53

שינבין, מאראזניק און ראבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באריסטערס, סאליסיטארס, נאטאריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאן 6—21 345

טשערניאק, קאפשטיין און ספיוואק

Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאן 24 591 און 24 666

א. ע. קאנטאר

אדוואקאט און נאטארי
A. E. CANTOR
אפיס: 210 נאטר דיים עווענוי
טעלעפאן 223 89
רעזידענס:
103 בענערמאן עווע, טעל. 51 353

ח. שולמאן

אדוואקאט און נאטארי
נעלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
שולמאן און ניטיקמאן
213 קאנפעדעריישאן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אנטקעגן סיטי האל
טעלעפאן 462 88

מ. אווערבאך

באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי א.א.וו.
824—8 ראיאל בענק בלדג.
טעלעפאן 86 200
רעז. 435 אבערדין עווענוי, טעל 53 354

וועריקאס, אלסערס, רינענדיקע וואונדן, עקזעמא

און אלע אנדערע הויט קראנקהייטן נעהיילט אין דער צייט ווען איר ארבעט. לייכטע זעלבסט הייסיגע באאנדלונג. נעגעבן מיט אויסגעפארי־בירטן דערפאנג וואו אלע אנדערע הייליגטיטלען האבן ניט געהאלפן. א סך באשטעטיגונגען שרייבט צו

NURSE DENCKER
610½ Portage Ave., Winnipeg

פחס. וו. סטעיטפאר. מעעטפאר, אלבערטא, שרייבט: איך בין אזוי דאנקבאר צו אייך וואס אין האט אויסגעהיילט מיינע פיס. איך האב גע־וואלט זיי זייער שלעכט וואונדן אויף זיי, איך אבער נעהייילט געווארן אזוי שנעל ווי איך האב אנגעווענדעט אייער אויינטמענט און א. וו.

Doctors' Directory דאקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דזש. בערמאק, 834 מיין סטריט אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דזש. ברענער, 402 סעלקירק עווענוי אפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאן, 5—304 עווענוי בלאק 265 פארטעדזש עווענוי אפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אפּאינטמענט DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאוויש, 404 באיר בלדג. שטונדן. 11—12 און 3—6 און ביי אפּאינטמענט DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. וו. הערשפילד, 576 מיין סט. קאר. אלעקסאנדער עוו. אפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. כ. א. וויקטאר, קאר. סעלקירק און סאלטער (איבער דער באנק) אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 720	52 278	דר. א. מאיס, סט. דזשאנס בלאק, פרינטשארד און מיין אפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE
	52 376	דר. דזשא. כי. מעקטעוויש, שטונדן 2—5 און 7—9 פרויען און קינדער קראנקהייטן 500 קאלעדזש-עווע., רעז. 504 קאלעדזש עווע. DR. GEO. B. McTAVISH
53 181	53 181	דר. י. פערלמאן, 291 באראוס עווע., קאר. טשארלס אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאברינסקי, סוויט 2 קראסס בלאק (מיין און דאפערין עווע.) אפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי (עקס רעי) 283 פארטעדזש, קאר. סטיס (100 פארגנטא דזשענ. טראסס בלדג.), לעבן איטאנס שטונדן: פון 2—6 אוונט און ביי אפּאינטמענט DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראדין, ראיאל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אפיס: בענק אף קאמערס בלדג., מיין און אלעקסאנדער רעזידענס: 375 מעקרעי עווע. DR. A. L. SHUBIN אויגן, אויערן, נאז און האלז
28 281	51 848	דר. י. ה. בעקמאן, 800 באיר בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאף, 830-2 סאמערסעט בלאק DR. D. M. GENOFF קינדער קראנקהייטן
88 018	53 320	דר. ה. מעדאוי 904 באיר בלדג. 3—5; 332 מאניטאבא עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY

Dentists Directory דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. ברעגמאן, סוויט 1 סט. דזשאנס בלק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
86 115		דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באיר בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.
52 744	39 829	דר. א. גארדנער, 409 סעלקירק עווע., קאר. סאלטער. (איבער דער ראיאל באנק) DR. A. GARDNER
56 056		דר. ס. טשורטשיל, סוויט 1, טריק בלאק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL

צוליב אייער געזונט

ווען איר דארפט מערציינען, קומט אדער שרייבט צו אונז. מיר האבן א פולשטענדיקן סטאק פון פרישע דראגס און מעדיצינישע מיטלען צו מע־סיקע פריזען. מיר האלטן אויך א פולשטענדיקן סטאק פון פעטענט מעדיצינען און אלע נויטיקע ארטיקלען וואס פארערן זיך פאר קראנקע. מיר ספעציאליזירן אין דאקטארס פרעסקריפּשאנס.

שיינעם דראג סטארס

842 MAIN STREET
cr. Dufferin PH. 56213
410 SELKIRK AVE.
Cor. Salter PH. 55 888
קאנטרי אָרדערס פינקטלאך אטענדעט

וואלן אין עטרת ישראל שול

א גוט באזוכטער מיטינג איז פארגעקו־מען אין עטרת ישראל שול, זונטאג, אק־טאבער דעם 12טן. א באריכט איז אפגע־געבן געווארן פאר דעם פארגאנגענעם יאר פון פרעזידענט ר. מ. ווייגשטאק. עלעק־שאנס זיינען פארגעקומען און מר. מ. מאַ־גילעווסקי איז דערוויילט געווארן אלס פרעזידענט פון דער שול פאר דעם קומענ־דיקן יאר, מר. א. יאנאווסקי אלס ווייס־פרעזידענט, ש. גרינבערג אלס קאסירער, מר. מאניד, מר. הירשפילד, מר. גייבער און מר. ראבער — טראסטיס; מר. טשאַ־ראשני און מר. באנאטש — קאנטראלערס. מיר ווינשן דעם עקס־פרעזידענט מר. ווייגשטאק, ווייס־פרעזידענט, מר. מאניד, און דעם גאנצן קאמיטעט א געזונט און גליקלאך יאר פאר דער איבערגעגעבנהייט און פאר דער גוטער ארבעט וואס זיי האַ־בען אויף געטאן לטובת דער שול.

תצלחו בכל אשר תפנו.

מר. מ. מאַגילעווסקי, פרעז.

—(::)—

וואלן אין בית יעקב שול

אויף א גוט באזוכטן מיטינג זיינען דערוויילט געווארן אין בית יעקב שול פאלגנדע אפיסערס: דזש. בריקמאן, פרע־זידענט, ווייס־פרעזידענט, מ. ראמאוו, קאסירער, ב. ראזנבלאט, טראסטיס: יע־קב ריצמאן, א. ש. שאצקי, יעקב מינישין, ש. קאוואלעוויטש און מרדכי הענדעלמאן. אלע ביי אקליימיישאן.

—(::)—

וואלן אין כנסת ישראל שול

מיטוואך, דעם 8טן אקטאבער, איז פארגעקומען א פארזאמלונג אין כנסת יש־ראל שול און וואלן זיינען דורכגעפירט גע־ווארן.

פאלגנדע זיינען דערוויילט געווארן: מ. ראזען, פרעזידענט, פ. שולמאן, ווייס־פרעזידענט, דזש. זאמפיר, קאסירער; אפי־סערס: א. ווסטער, ד. ראזנבוים, י. אלט־מאן און ל. וואלטש; קאנטראלערס: י. ווייסמאן און מ. מארקאוויטש.

אלע מעמבערס באדאנקען די אלטע אפיסערס און ווינשן ברכה והצלחה פאר זייער ארבעט פאר דעם לעצטן יאר, און ווינשן אויך זיי זאלן זוכה זיין שטענדיק צו טאן גוטע ארבעט פאר דעם כלל ישראל.

די קאמיטע פון
כנסת ישראל שול

ריכטיקע פארבן גיבן בעסטע רעזולטאטן

דייטאנד פארבן אנטהאלטן פון דריי ביז פינף מאל מער אציליין ווי אנדערע פארבן אויפ'ן מארקעט. דעם געקסטן מאל ווען איר ווילט פארבן, פרובירט זיי. זעט ווי לייכט עס איז צו נוצן זיי. נאכדעם פארגלייכט די רעזולטאטן. באמערקט די אפווענדונגען פון דעם איבער־געפארבטן אויסזעען: פון שטרייפן אדער פלעקן. זעט ווי ווייך, ליכטיק, ניי אויס־זעענד די קאלירן זיינען; און ווי ניט אפקריכנד. אויב איר זייט ניט איינשטימיק אז דייטאנד פארבן זיינען בעסערע פארבן, וועט אייער דילער אייך צוריקקערן אייער געלט.

דער ווייסער פעקעדזש פון דייטאנד פארבן איז דער ארינינעלער "אלע־צוועקן" פארב פאר יעדן און אלע פארבן מאטעריאלן. עס וועט פארבן אדער שאַ־טירן סילק, וואל, קאטאן, לינען, רייאן אדער יעדן צוזאמענשטעל פון מאטעריאלן. דאס בלויע פעקל איז א ספעציעלער פארב, בלויז פאר סילק אדער וואל. מיט דעם קאנט איר פארבן אייערע ווערטפולסטע ארטיקלען פון סילק אדער וואל. מיט רעזולטאטן פארגלייכבאר צו דער פיינסטער פראפעסיאנעלער ארבעט. וועז איר קויפט — געדיינקט דאס. דאס בלויע פעקל פארבט בלויז סילק אדער וואל. דאס ווייסע פעקל וועט פארבן יערן סארט שטאף, סילק און וואל אריינגערעכנט. אייער דילער האט ביידע פעקעדזשעס.

DIAMOND DYES

לייכט צו נוצן — פערפעקטע רעזולטאטן
15¢
אין אלע דראג סטארס

אוקבארן, מאנ.

"דאס אידישע וואָרט".
חשוב'ע פארוואלטונג: —

צוליב פארשידענע סבות האבן מיר היינטיקס יאר קיין מנין פאר ימים נור־אים אין אקבארן, מאנ., ניט געקאנט הא־בען. עס איז מיר כמעט ווי קלאר געווען אז היינטיקס יאר וועלן מיר אין אקבארן ניט קאנען זאמלען קיינע געלטן פאר פאר־שידענע געועלשאפטלאכע צוועקן, ווי מיר האבן עס נעטאן פריהער יארן.

ערב יום כפור אבער האבן די אידן פון ראזבוירן, מאנ., מיך איינגעלאדן צו זייער מנין. מוצאי יום כפור, ווען דער עולם האט גוט פארבראכט ביי טיש געדעקטע מיט כל טוב, האב איך פארגעלייגט, אז עס זאל געזאמלט ווערן א פאר דאלאר פאר געזעלשאפטלאכע צוועקן.

31 דאלאר זיינען ביינעשטייערט גע־ווארן פון די פאלגנדע פערזאנען: מר. וואלדמאן, $5.00, מר. ספּיוואק, $3.00, — ביידע פון איינניסווייל מאנ.; מר. מע־לאף, $5.00 מר. מעליק פייקאוו, $2.00 מר. שולמאן, $2.00 אייזיק מיניוק, $2.00 מר. מ. פויזנער, $2.00, מר. ל. פויזנער, $2.00 — פון ראזבוירן מאנ.; מר. רעביג־סקי, $2.00, — פון בערטייל, מאנ.; מר. גודמאן, $1.00, מר. מ. מיניוק, $2.00, — פון וויסטא; מר. נ. יוניקאוו, $3.00, — אוקבארן, מאינטאבא.

ביטע, צעטיילט דאס געלט, ווי פאלגט: בית יתומים, $10.00, קרן קימת, — $10.00 און מושב זקנים — $11.00.

נפתלי יוניקאוו

—(::)—

נאָרט באטלפאָרד

ווערטער הער רעדאקטאר: —

מיר שיקן צו אייך $20 וואס מיר האבן געזאמלט מוצאי יום־כפור אויף דעם אפיל פון עלסי פרידמאן פון מיימאנט סאסק. מיר בעטן אייך אזוי גוט זיין איבערצוגע־בען דאס געלט צום ווינניפעגער מאונט כרמל קלייניק.

פאלגנדע האבן ביינעשטייערט צו $1.00: עלסי פרידמאן, א. ווערבי, סינאל, וואגל, קאפמאן, דזש. פאלסקי, ה. פאלסקי, גראבמאן, סמיט, געמבערג, קארבען, מיי־ראן; פון נארט באטלפארד: ריידער, מיי־טשעל פון האפארד; פערנאמעטס, בראון, רעבעטאליין, סאסק; פון דער קאמיטע (?) $1.50; צו 50 סענט, לאטשינאוו (?) קיין און קאנאן פון נארט באטלפארד.

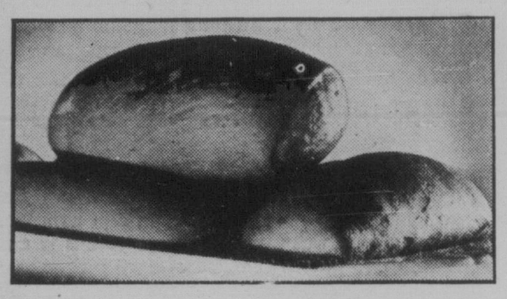
מיר דאנקען אלע ביישטייערער פון נארט באטלפארד און אומגעגענט.

מרס. עלסי פרידמאן,
מיימאנט, סאסק.

כרופקע, קראסטעד דינער ראָלס

זיינען בעסער ווען געמאכט מיט

ראָיאל איסט קייקס

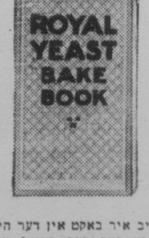


פרובירט די דאזיקע רעסיפּי

1 פיינט ליקווידע ראיאל איסט*
1 טייעלפל זאלץ
1 טייעלפל צוקער
4 טייעלפל צעשמאלצענעם פוטער
1 איי גוט צעשלאגן

*רעסיפּי פאר דעם אין ראיאל איסט קייק בוך.

צו דעם פליסיקן הייזען גיס צו די זאלץ, צוקער, פוטער און איי. פיסט אויס גוט אוף ניט צו פיל צו מעל צוגוגג צו קנעטן נלאט. דעקט צו גוט און לאזט שטיין אין א וואַ־רימען פלאץ ביז עס נייט אויף אין צווייען וואס דארף צרויערן ארום 1½ שטונדן. קנעט לייכט און פארריבט אין ראלס. לייגט זיי לייכט באזונדער אויף א גוט אַנ־געשמירטן בלעך און לאזט עס אויפגיין אין צווייען. באקט עס אין א הייסן אויען ארום 25 מינוט.



דינער ראָלס סערווירט כרופקע און "טרים" וואס בלויז געציילטע מענשן קאנען ווידערשטיין.

מאכט עס דאס נעקסטע מאל ווען איר וועט באקן אבער זייט זיכער צו נוצן ראיאל איסט קייקס אויב איר ווילט דעם לייכטן, כרופקע, קראסטעד סארט וואס איז אזוי געשמאק.

STANDARD BRANDS LIMITED
GILLETT PRODUCTS
Toronto Montreal Winnipeg

אונזער נייע און מאָדערנע איינריכטונג

צו פאסטעריזירן מילך באשיצט
יעדן טראָפּן וואָס איר נוצט
פארלאנגט

מאדערן דיירי מילך

פון אונזערע דרייווערס אדער — טעלעפאָנירט 201 101

איר זייט שטענדיק ווילקאמען צו באזוכן אונזער פלענט

MODERN DAIRY LTD.

St. Boniface

"איר קאנט אויפשלאגן אונזער קרים, אבער איר קאנט ניט "ביטן" אונזער מילך".